

(b) heads of diplomatic missions, for the purpose of adopting the text of a treaty between the accrediting State and the State to which they are accredited;

(c) representatives accredited by States to an international conference or to an international organization or one of its organs, for the purpose of adopting the text of a treaty in that conference, organization or organ.

#### Article 8.

##### *Subsequent confirmation of an act performed without authorization.*

An act relating to the conclusion of a treaty performed by a person who cannot be considered under article 7 as authorized to represent a State for that purpose is without legal effect unless afterwards confirmed by that State.

#### Article 9.

##### *Adoption of the text.*

1. The adoption of the text of a treaty takes place by the consent of all the States participating in its drawing up except as provided in paragraph 2.

2. The adoption of the text of a treaty at an international conference takes place by the vote of two thirds of the States present and voting, unless by the same majority they shall decide to apply a different rule.

#### Article 10.

##### *Authentication of the text.*

The text of a treaty is established as authentic and definitive:

b) les chefs de mission diplomatique, pour l'adoption du texte d'un traité entre l'Etat accréditant et l'Etat accréditaire ;

c) les représentants accrédités des Etats à une conférence internationale ou auprès d'une organisation internationale ou d'un de ses organes, pour l'adoption du texte d'un traité dans cette conférence, cette organisation ou cet organe.

#### Article 8.

##### *Confirmation ultérieure d'un acte accompli sans autorisation.*

Un acte relatif à la conclusion d'un traité accompli par une personne qui ne peut, en vertu de l'article 7, être considérée comme autorisée à représenter un Etat à cette fin est sans effet juridique, à moins qu'il ne soit confirmé ultérieurement par cet Etat.

#### Article 9.

##### *Adoption du texte.*

1. L'adoption du texte d'un traité s'effectue par le consentement de tous les Etats participant à son élaboration, sauf dans les cas prévus au paragraphe 2.

2. L'adoption du texte d'un traité à une conférence internationale s'effectue à la majorité des deux tiers des Etats présents et votants, à moins que ces Etats ne décident, à la même majorité, d'appliquer une règle différente.

#### Article 10.

##### *Authentification du texte.*

Le texte d'un traité est arrêté comme authentique et définitif :

(b) diplomatiske missionschefer med henblik på at vedtage teksten til en traktat mellem den akkrediterende stat og den stat, i hvilken de er akkrediterede;

(c) repræsentanter akkrediteret af stater til en international konference eller til en international organisation eller et af dens organer, med henblik på at vedtage en traktattekst på konferencen, i organisationen eller i organet.

#### Artikel 8.

##### *Efterfølgende bekræftelse af en akt udført uden bemyndigelse.*

En akt vedrørende indgåelsen af en traktat udført af en person, som ikke i henhold til artikel 7 kan betragtes som bemyndiget til at repræsentere en stat med dette formål, er uden retlig virkning, medmindre den senere bekræftes af den pågældende stat.

#### Artikel 9.

##### *Vedtagelse af teksten.*

1. Vedtagelsen af en traktattekst sker ved samtykke fra alle de stater, der tager del i dens udarbejdelse med den i stk. 2 anførte undtagelse.

2. Vedtagelsen af en traktattekst på en international konference sker med to tredjedele flertal af de tilstedeværende og stemmeafgivende stater, medmindre de med samme flertal beslutter at anvende en anden regel.

#### Artikel 10.

##### *Bekræftelse af teksten.*

En traktattekst fastlægges som autentisk og endelig: